

ՄԷՆԷ ՄԱՌԻԱԹ

Մէնէլիս ԷՆԷՆ 120
ԱԲԸ ԿՈՆԸ 60
Մէնէլիս ԲՈՒԹԱ ԻՆԸՐԵԹԻ 30
ՇԵՆԻՐ ԲՈՒԹ 80



Տէրճ ԻՍԻԼԷՆԸ ԻՆԷՆԱԹ ԻՆԷՆԱՅԻՆ
ԲԱՐՍԱՐԸ ԵՎ ԵՆԷՆԱՅԻՆ
ՂԱԳԵԹԱԿԱ ԴԻԼԵԹԵՎԻԳ ԽՈՒՍՈՒՄԱԹ
ԻՆԷՆԱԹՈՒ ԴԻԼԵԹԵՎԻԳ ԽՈՒՍՈՒՄԱԹ

ԻՍԻԼԷՆԸ ԴԻԼԵԹԵՎԻԳ ՂԱԳԵԹԱԿԱ ԴԻԼԵԹԵՎԻԳ ԽՈՒՍՈՒՄԱԹ ԵՎ ԵՆԷՆԱՅԻՆ

ԱՍԻԹԱՆԷ 12 ՀՈԿՏՄԵՐ

ԲԷՃԱ

Ապօնըման վատէլէրի հըլուլ իթմիլ
օլան րաղպէլլու ապօնէլէրիմիլին, թէէ-
տիկէյի տէյնէ միւսարաաթլարընը խա-
սէթէն րէճա իտէրիլ:

ԱԶԳԱՅԻՆ

Միլէթիմիլին Պէհէմի մէրխասար
Պէննաեան Ֆաղ-Սահակ վարդապետին,
պու թէրրէ մէհլուէն Տէրխասաթլէ
կէլտիկի վէ պու կիւնէլլուէ Բօմաեան միւ-
թէվէճիկէն հարէթէթ իթմիլէ իւզլէ
պուլուէնուղու խապէր ալընմըլ տըր:

Բուհանի միւսալիէյի, Չմմառ իթ-
րիգաթը միւսալիէյի րէհապիլին-
տէն վէ ֆաղիլթ ու թէմալթ ասհա-
պընտան օլուպ, նիչէ սէնէլլուէն պէ-
րու թաշրատա իյֆար մէմուրիկէթլէ,
հիւսնի թէվէճիկէն վէ րաղպէլլու ումու-
միկէյի գաղաւթը, վէ էգդիւմիլ Պէհէս-
նիտէ քիլիսէ վէ մէթէվա ինչաաթը կի-
պի ումուրը խապիլէյի միլլիկէտէ պու-
լուէնուղ տուր:

Տիւնքի, նիւսիսէմիլտէ, միլլէթիմիլ Ս-
Գրիգոր Լուսաւորիչ մէթէվալի թէվիլի
շալիլտանընը ալթմըլ գատարա պալիլ
օլտուղուէն եաղմըլ իտիլ: Մէվճուտ
շալիլտանընը ալթմըլ թէճապուլ իթ-
միլ օլտուղու մուսալիսարէն վաղը օլան
թաշրատաթըմըլտան անլալըմըլ օլմա-
սըլա, մէմուլէն թասհիկի թէյֆիկէ-
թի էլգէմ առտ իլլէտիլ:

Տիւն էրմէնի բաթրիկի րիւթալթլու
նորէն Ալըքեան էֆէնտի հաղրէթլէրի
թարաֆընտան, վէթիլլէրի վէ տիկէյի
պիլ վարդապետ, վիկէնա Միլիթարեան
թարիգաթընը Արաւայը Այտընեան
Ֆաղ-Արսէն սէրիսգօրօս ճէնապիլինէ
իեաթի վիլլիթա իտիլ, հիւսնի գա-
պուլ օլուէնարաթ, պիլ սաաթ գատար
միւսաթ իթմիլլէր տիլ:

Ս. Փրիկիլ քիլիսէմիլին էթրաֆընտա-
թի չիլըքի վէ միւսալիսարէն հալտէն
պիլտէֆաթ պահա իթմիլ, վէ օլ պապ-
տէ մէրճիլի ալիլլէրինն նաղարը տիլ-
գաթընը տալթ իլլէմիլիլ տիլ: Թէէս-
սիւֆ օլուէնուր քի, պիլ արա օլպապտէ
իսլահաթը լաղըմէն իպլիտտի օլուէն-
մուլ իլլէն, իչին նիւսաթէթի ալընամա-
տըղընտան, հալը սապըգ տէվամ իթ-
տիլի կիպի, պիլ տէ ֆաղա օլարաթ
քիլիսէն մէթիլլուէն էթրաֆընա հէր
կիկէն քիլիլ վէ մուրտարըլ տէթիլ-
մէթալ պուլուէնուղ տուր: Շու հալ
իսէ, հէմ իպապտէթանէն մէթիլլուէն
գարը եաղըմալ պիլ հալ, վէ հէմտէ
օլուէնթի ումուլիէնէ մուղիլ օլտու-
ղուտան, ինապը ինարաթ զըմընտա
թէէնպալիւսաթը լաղըմէն իպլիտտի

օլուէնամընը Ալթընը տալիլէն պէլ-
տիկէն րէիսի Մաճիտ պէյ էֆ. հաղրէթ-
լէրինն տէրքեար օլան ինթիմաթ վէ
հիւսնի տիլգաթլարընտան թէմէնի
իլլէրիլ:

Տիւն աղչամ, Ենի-գարուտա վաղը
էրմէնի քիլիսէսիկէ, սալիլլէրէն պէրա-
պէր պիլ խըրաղ տալիլ կիլիլ, պիլ
թաղիլ պիլ շապիլ կիլիկէթէ, լու-
սարար հէյնէթի թէսպ իթմիլ, վէ պա-
տէհու պիլ խալիլ քիլիսէն էլպիսէլլէրին
թօթալը, քիլիսէտէն չըգըլ, վէ ա-
ճէլլէթէն կիլիկէթէն, պաղըլար չիւպէ-
նէ զահիլ օլուպ, թէյֆիկէթի քիլիսէ
թալիլլուէնա խապիլ վէրմիլլէր, վէ տէր-
հալ թալիլլու մէրգուլու թաաղիլլէ,
տէրտէսթէ մուլաֆիթաթ օլմուլ տուր:
Հայրէնք, պու Ֆըրգուէն եաղըլը
սըրատա, մէրգուլուէն Աւետիս իսմիլտէ
օլտուղուէն, վէ պուլուտան աղտէմ Են-
նի-գարու տէյիլլուէնի ինարաթ իթմէթ
թէճիկէթլլէ թէվգըթ իտիլմիլ իտու-
կիկէն պէսան իլլէմիլ տիլ:

ԽԱՐԻՃԻԵ

ԱՆՄԱՆԻՈՒ

Ալմանիա պալ վէթիլի սապըգ բը-
րէնա տը Պիլմարգ ումուրը տէվէթ-
տէն չէթիլլու օլմասըլա պէրապէր,
եիկէն պոլ տուրմաթ իսթէմէթօր:
Վաղըթ վաղըթ թէնտիլին թէր-
ճէմանը էթքեարը օլան Նուվէլ տը
Համպուրկ զաղթընտան օթէմա-
միլ պէնտիլ, վէ հաղըթ իմիլսը-
նը կիլիկէթէն պաղը մէթալլէր
նէյիլլուէն կէրի տուրմաթօր: Պէր-
լինն Էաղէթ Նասիօնալ զաղթըն-
տան պու սօն կիւնէլլուէն, պիլ Բրու-
սիլը իմիլսըլա նէյիլ իտիլմիլ օ-
լան պիլ րիսալէտէն զարիլ ֆըր-
րալար նաղլ իթմիլ տիլ: Չօղլար
պու րիսալէ միւսալիլլէրին պիլ խալ-
լի սէնէլլէր բրէնա Պիլմարգըն սըր
քիլիսէթլլէն իյֆա իթմիլ օլան վէ
վաղթիլլէ չըգարտըլ պիլ րիսալէ-
տէ էթէնտիլի սապըգընը պաղը էս-
րարընը իթիլա իտէն Լօթաթ Տիւնէր
նամ քիլիսէ օլտուղուէն զանն իթ-
միլլէր տիլ: Իյմա իթտիլիլիլ րի-
սալէնն սէրլէվհասը՝ Ալմանիա վէ
Ալթըրիա մուսալէտէն թիւճաթի-
նէսի հաղըթընտա միւսալէթը իպ-
թիտալիկէ, վէ Բրուսիլլարըն ահ-
վալը սիւսալիկէսիկէ տալիլ միւսա-
լէթաթ՝ սէօղլէրինտէն իպալէթ օ-
լուպ, պու րիսալէնն սօն զըմը
զաղէթ մուհիլմ օլտուղուէնտան,
զիլլէն չալեան տըր: Միւսալիլլէրի րի-
սալէ տիլթօր քի, «Բրէնա Պիլմարգըն
ինֆիսալի իմթէրաթօր Վիլհէլմի Բու-

սիսալի իթիկէն տէֆա սէյիսալթ
իթմէթալէն կէրի տուրմաթմըլ օլ-
մասը իչին տիլ: Վաղաա պու սէյ-
եալթ, Բուսիսալ զաաֆէթ նի-
չանէսի առտ իտիլլէրէթ, Ֆրանսա
վէ Բուսիս իթթիլլաղընը աղտի-
նէ սէպէպ օլմուլ իսէ տէ, ինկիլ-
թէրա իլէ Ալմանիա արասընտա
մուսալիսարէն հուսուլէ կէլլէն իթի-
լաթ տա, իմթէրաթօր Վիլհէլմին
Բուսիսալ իթտիլի իթիկէն սէյիսա-
լաթըն բէթ տէ խօշնուտ օլուէնմաեա-
ճաթ սուրէթտէթ թէէսիլլաթըն-
տան իլլէրի կէլմիլ տիլ: Պու արա,
Բուսիս իլէ Ֆրանսա միւսանընտա
աղտ իտիլլէն մուգալլէլաթը գալի-
կէ, վէլլէվ չիֆալէն օլմուլ պիլ
օլա, Ալմանիա բօլիթիլլաղըն միւս-
թաղալլէտէ զաղէթ միւսալիլ պիլ
վաղիկէթէ գօլմուլլար տըր: Տէօրթ
սէնէ էվլէլ բրէնա տը Պիլմարգ,
Բուսիսալ գարըլ իլանը հարպ ի-
տիլլէսիկէն մէն իթմիլ տիլ քի, օլ
վաղըթ զաղէպէնն Ալմանիա թա-
րաֆընտա գալաճաղընա բէթ չօղ-
իւմիտ պուլուէնուղ տուր: Բրէն-
սիկէ պու հարէթէթի՝ Ալթըրիա
իլէ իթթիլլաթ իթմէթլէ Ալմանիա-
եթ թաշրթ թէէմիլլէն ալմըլ օլտուգ-
տան պաղա, Բուսիս իլէ տէ գա-
տիլ միւսալէպաթը տօթալէնէի
իպա իտէնէկիկէն, վէ Բուսիսալ
Ալթըրիա իլէ պարըլտըմաեա
մուսալիլլաթ օլաճաղըն մէմուլ իթ-
մէսիլլուէն իլլէրի կէլմիլ տիլ: Պէօլլէ
պիլ նէթիկէ՝ Ֆրանսա գարըլըն-
տա Ալմանիանը գուլլէթիլլէ օլ
տէրէնէ թաշրթ իտէնէթ իմիլ քի,
Ֆրանսա եա Ալմանիա իլէ պարըլմա-
եա, վէ եալսօտ իսթալիա տէվլէթի
կիպի իթիկէն սընըթ տէվլէթ տէրէ-
ճէսիկէն էնմէկէ մէճպուր օլաճաղ
իմիլ:

«Սահիհ տիլ քի, բրէնա տը Պիլ-
մարգ քէնտիլլին ինֆիսալի ինթի-
մալլին օլվաղըթտան կէթմիլլէ
տիլ, ֆաղաթ քէնտիլլին չէթիլլէ-
սիկէն պիլ սէնէ սօնա նէ վաղը
օլաճաղըն տիլ չիւնէմէմիլ տիլ: Ու-
մուլլէն զանն օլուէնուղուէն կէթթէ,
Ալմանիա՝ Ալթըրիա մէմալիլլէն
պաղա, ինկիլթէրա մէմալիլլէն
տալիլ քէթիլ օլմուլ, վէ պու սու-
րէթլէ Բուսիսալ Ֆրանսաեա տօղ-
րու սէվգ իթմիլ տիլ քի, Ալմանիա-
նըն մէթիլլէր տէվլէթլէր գարըլըն-
տաթի վաղիկէթի պէր թարաֆ ի-
տիլլէտիլլէն, Բուսիս իլէ Ֆրանսա-
նըն չիմտիլլէ հալի տէ տէվամ իտէ-
ճէթ տիլ: Շու սըրատա պու հա-
լէ չալէ պուլապիլլէնէն եէկէանէ
քիլմէն, Պիլմարգ օլուպ, միւսալի-

լէյիլլէն բօլիթիլլաղըն տէվամըլա,
էօլլէ պիլ նէթիկէնն հասըլ օլա-
պիլլէնէկի մէմուլ տուր:

«Էկէր պու բօլիթիլլաղտան կէրի
տէօնմէթ գապիլ տէյիլ իսէ, օ
հալտէ մուհարէպէնէ հաղըրլանմաթ
լաղըլ տըր, վէ մուհարէպէնն պիլ
ան էվլէլ գուհուրի՝ Ալմանիա իչին
խաեըլը տըր: Էկէր բրէնա տը Պիլ-
մարգ եէնիտէն Ալմանիա պալ վէ-
թալլէթիկէն թալիլլին օլուէնուպ, Գա-
րիլի տէ պիլ օլտու գօմանտանը
օլուր իսէ, հալու վաղիկէթ՝ Գա-
րիլլինն էլլլէ մուհարէթաթը սի-
եալիկէն եաղըլմաթ, վէ ֆէլտ մարէ-
չալ բրէնա տը Պիլմարգըն աղթէրէ
գօմանտանըլ իթմէսի գատար էն-
տիլլէլ օլմաղ:»

Բիսալլէնն միւսալիլլէրի՝ Ալթըրիա-
Մաճարիլլան իլէ աղտ օլուէնան
թիւճաթէթ մուսալէտէսիկէն տալիլ
պահա իթմիլ տիլ:

Իչպու րիսալէ, թէթմիլ Ալմանիա-
տա էնէմիլլէթի աղիլլէ թէսպ իթ-
միլ օլուպ, զաղթըլալարա վէ բօլի-
թիլլա Ֆըրգալարընա սէրմաեթի
պահա ու մէթալ օլմուլ տուր: Շու
հալտէ, Ալմանիա բարլամէնթօոււն-
տա, Ալմանիանը բօլիթիլլա խա-
րիկէնէսի իլէ մէսուլիկէթ ալթըն-
տա օլան էվլիլ ումուրը տէվլէ-
թին բօլիթիլլալարը հաղըլտա չէ-
տիտ մուսալաթաթ վէ միւսալլէ-
րաթ ճէրէեան իտէնէկի տէրքեար
տըր:

ՖՐԱՆՍԱ ՎԷ ՎԹԻԳՈՆ

Իթալիա հիւթիկէթիկէն իթթիլաղ
օլուէնա ուսուլը բօլիթիլլալարա մէպիլ,
վաթիլլան մաղամը իլէ հիւթիկէթի
մէթիլլէրէ արասընտաթի միւսալէպաթըն
տալիլա պիլ թէրէտտիլա իչինտէ կէ-
թիլլէթաթ օլտուղու մալլուլ տիլ:
Հաթթա իթթիլլալար միւսալլէն թարաֆ-
տարանը բօլիթիլլալարըն մահլիկէ-
թի հասէպիլլէ, պիլ վաղըթ Բաթալը
մաղամընա տա մէմուլլէթիսիլլիկի
մուսիլ օլաճաղ պիլ սուրէթտէ թէալ-
լիլա իլլէտիլլէ, վէ գաթօլլէ մէնաֆիլ-
նիկէն մէմալիլլէ միւսալլէտտիլլէն էնէպիլ-
էնտէ Ֆրանսա հիւսաթէսի ալթընտա թէ-
էյիլ տէ մուհաֆաղա իտիլլէսի՝ վա-
թիլլան մաղամըն տալիլա Ֆրանսա
հաղըլտա միւսալլէնէթիլլէ վէ միւսալլէ-
տար պարաթըլ իթիլա իտիլլէ իտու-
կիկէն, Ֆրանսա իլէ վաթիլլան արա-
սընտա գալիլ պիլ միւսալլէպաթ մէվ-
ճուտ օլտուղու անլալըլաճաղը թապիլ
տիլ:

Շու միւսալլէպաթը հասէնէիլ ալի-
րէն Ֆրանսա զիւսալլէթիկէթիկէն Բօմա-
եա սէյիսալթալարը հէնկիւսալլէնա վու-
գուա կէլմիլ օլան զաղէթ էնէմիլլէթ

սիւղ պիր վազըւանըն իսլաւ խտէպիւնէն-
կինի պաղըւար գանն վէ թախմին իյլէ-
միւլէր իսէ տէ , պիր իքի քիչինին հա-
րէքէթի շախսիւնէլէրի էօյլէ միւնասէ-
պաթը սիւսսիւնէն վէ մէնափիւ հազը-
քիւնէն ասլա իրասը խալէլ խտէմէնէն-
կին՝ Բարալըգ մագամըլա Յարանսա հիւ-
քիւմէթի արասընտաքի միւնասէպաթը
սապըգէի հասէնէնին պէր տէվամ պու-
լունմասըլա մէյտանտա տըր :

Յարանսա հիւքիւմէթի՝ պու խուսուս-
տա հիչ պիր թէրէտտիւտէ մէյտան գալ-
մամագ իչին , տիկէր պիր թէտպիրէ տա-
խի միւրաճաթ իյլէմիչ տիր քի , պու
տա , վիւննատա նէշր օլունան Գօրէս-
րանտան Բօլիթիգ զաղէթասընա Բա-
րիստէն կէօնտէրիլէն պիր մէքթուպտա
միւթալէա օլունտուղունա կէօրէ , բու-
լասաի բուհանիւնէտէն մանէնեօր Յա-
լիէրին օն իւշիւնճիւ Լէօն բարա հազ-
րէթլէրինէ թէշմինաթ իթասընա Յարա-
նսա հիւքիւմէթի թարափընտան մէմուր
իտիւմէսի տիր :

Միւմալէյս՝ մահը հալի էֆրէնճինին
Անսընտա Բարա հազրէթլէրինին հու-
զըւրունա գապուլ իտիւլէրէք , միւշարի-
լէյս իլէ ուզուն ուզատիւնէ միւլագաթ
իտիւլ , Բոմսեա Յարանսա զիւսարէթճիւլ-
րինին աղիմէթի՝ հիւքիւմէթի մէթպուէ-
սի թարափընտան նէ սէպէպէ մէպնի
մէն իտիւլիչ օլունտուղունա իյզաւ , վէ չու
սուրէթլէ վաթիգան վէ Յարանսա միւ-
նասէպաթը հազըրէսինին սուվէրի հա-
քըքիւնէսինէ տայիր պաղը թարափար-
ճա մէվճուտ օլան շիւպէլէրի թա էստ-
սընտան իզալէ իյլէմիչ տիր :

ԵՌՈՒՆԱՆ ՄԱԼԻՆԵՍԻ

Ինկիլթէրա տէվլէթինին Աթինա սէ-
ֆարէթի քեաթիպի Մ. էլեթթ՝ Երուսա-
տէվլէթինին ահվալը մալիւնէսի հազըն-
տա պաղը միւթալէաթը հալի օլարագ
տէվլէթի մէթպուէսի խարիճիւնէ նէգա-
րէթինէ պիր րաբօր կէօնտէրմիչ տիր :

Իշպու րաբօրա նէգարէն , 1880 սէ-
նէսի պիւտմէսինտէ 81 պին լիրա աչք
պուլունմուշ , վէ պու աչք իրթէսի սէ-
նէ 1435 պին լիրաեա պալիղ օլունա տուր :
1890 սէնէսի մուհասէպաթը հէնուղ իթ-
մամ օլունմամը իսէ տէ , թախմինաթը
իպթիտալիւնէն նէգարէն , 76 պին լիրա
ֆաղա գուհուրի մէմուլ օլունմագտա
տըր : Անճագ մէսարիֆին կիթտիքճէ
արթմասը , վարիտաթըն պուլուն քիֆա-
նէթսիլիկինին մուհիպ օլանաղը մէրթէ-
պէի թէհազըուգա վարմը տըր :

Սէնէի հազըրէի մալիւնէ կէլինճէ ,
129 պին լիրա աչք գուհուր իտէճէկի
մէմուլ տուր :

Մէսարիֆին պէօյլէ տաիմա վարիտաթ-
տան զիւստէ օլմասը՝ էհէմիւնէթի աղի-
մէնէ հալիչ տիր , շիւնքի սօն իքի սէնէ
գարփընտա թաշվիլի տիւեռուն սանէսին-
տէ խալիլի թասարրուֆ հուսուլէ կէթի-
րիլէրէք , տիւեռուն ֆարիլիլէ րէս էլմալ
թաքսիլիլէրինին միգտարը աղալմը տըր :
Իշպու մուսմալաթը թահվիլիլէ իլէ 1888
սէնէսինտէն պէրի տիւեռուն տէվլէթին
րէս էլմալի 2 միւեռն 500 պին լիրա արթ-
մը իսէ տէ , սէնէվի թաքսիլիլէրին
միգտարը 83 պին լիրա էքըրմիչ տիր :
Նէ չարէ քի տիւեռունը զայը մունթա-
ղամա քէսիւր իւլ միգտար օլմամագլա
պէրապէր , ֆայիլ ֆիլաթընըն ֆահիլ-
լիլիլէն գալմէլէրին գըյմէթտէն տիւշմէ-
սինտէն տուլը թէհամիւլ օլունմագ պիր
հալէ կէլիլի տիր : 2 իւնքի պու սէպէպ-
լէրտէն նալի մէմալիլէ էհէպիլիւնտէ ալ-
թուլն աղչէ իլէ վուգու պուլանագ թէէ-
տիւեռաթ իչին գամպիօ ֆիւեաթընըն երեք-
սէքիլիլիւնտէն տուլը Երուսաթիւթան խա-

զինէսի իչին պիւեռուք գարար վէ զիւսան
իլէրի կէլմէքտէ տիր :

Երուսան տէվլէթի կէլէն յունիս սըն-
տա ալթը մահ վատէ իլէ պանգալար-
տան 6 միւեռն 250 պին տրախմիլիք պիր
խաթիլըրաղը մուվագաթ ագա իթմիչ ,
վէ պու երեքտէն իշպու եաղ մէվսիմին-
տէ ֆայիլ գուհուր իչին տիկէր պիր
թէտհիւտ տահա թէրթիպ իյլէմիչ տիր
քի , իլթէ պուլունտան տուլաք Երուսան
հիւքիւմէթի տիւշարը միւշքիւթ օլ-
մագտա պուլունմուշ տուր :

ԹԵԼԵԿՐԱՖ

Մօսկուա , 22 հոկտեմբեր .- Թի-
ճարէթ մահքէմէսի՝ 2էգաթին պիւ-
րաալէրլէր թիճարէթ էվինին իֆլա-
սընա հիւքմ վէրմիչ տիր : Իշպու
գուլմանեանըն պօրճու 3 միւեռն
րուլի օլուպ , ալանագը իսէ , պօր-
ճուլուն անճագ 10տա 1ի պուլուն-
մագտա տըր : Իշպու իֆլաս երե-
զիւնտէն պիր չօգ քիւշիւք ֆուպրի-
գաթօրար իլէ չուհաճըլար տախի
իֆլաս իթմիչլէր տիր :

Պէլկրատ , 22-- Սըրպ տէմիր եօ-
լու իւղէրինտէ Պուլկար եօլմուլա-
րընըն կէօյա խըրքալանտըլարընա
տայիր գուհուր իտէն հալատիս՝ մէ-
հաֆիլի րէսմիւնտէ թէքիլիպ օլու-
նուպ , պիւաքիս Սըրպ եօլմուլարը-
նըն Պուլկարիսթան հուսուլունտա
քեալին 2արիպրօտ չէհրինտէ սըգ-
սըգ խըրքալանմագտա օլունգալար
թէէմին իտիւլմէքտէ տիր :

Պէրլին , 22-- Բէթրէսպէսպուրի-
տան կէլէն խուսուսի խապէրլէրի
կէօրէ , Օսթրիլէնկատէն Բօլիթիւսգ-
վէ վարչապիւսեա գատար ֆէնի
հարպա մուլապըգ պիր տէմիր եօլ
ինչասը թասալվուր օլունմագտա
տըր :

Ղաղէթալարըն պէհանընա կէօրէ ,
Բուսանիա գրալը կէլէնէք հաֆիթա
Պէրլինէ մուվասըլէթ իտիւլ , պիր
գալ կիւն եա Պէրլինտէ վէ եախօտ
Բօցտամտա գալանագ տըր : Ղաղէ-
թալարըն րիվանէթինէ կէօրէ , Բու-
մանիա վէլիի ահտը բրէնս Յէրտի-
նանտ՝ տիւք տէտիմպուրիլուն քէրի-
մէսի բրէնսէս Մարի իլէ նիշանա-
նաճագ տըր :

Վիէննա , 22-- Բօլիթիլէ Գօրէս-
քօնտէնց զաղէթասընըն պէհանընա
կէօրէ , Միւնիխտէ Ալմանիա իլէ Ա-
վըսթրիա-Մաճարիսթան վէ իթալիա
արասընտա իճրա օլունան միւղաքէ-
րաթ՝ թիճարէթ ահտամէլէրինին
իմպալանապիլմէսի իչին հոկտեմբերին
նիհաեթիլիտէ իսթամ պուլանագ
տըր :

Լէմպէրկտէն եաղըլաղընա կէօրէ ,
պիր գալ պին քիլի էնֆիլէնցա
խաաթալըղընա թուրքուլունա տուր :

Բէշթա , 22-- Մալիլէն գօմիսիօ-
նունտա թիճարէթ նաղըրը՝ տէվլէ-
թի Ալիլէ իլէ օլան թիճարէթ ահտ-
նամէսինին միւղաքէրաթը թաթիլ
իտիլտիկինի , վէ միւղաքէրաթը մէգ-
քիւրէնին նէ՝ վագըթ իսթամ պու-
լանագընըն սէօյլէնէմէնէնէնէն պէ-
եան իթմիչ տիր :

Լօնտրա , 22-- Աթանս Բէօլթէրին
մէվսուգէն վէրտիլի մալիւմալ
կէօրէ , Բուսանիա վէլիի ահտընըն՝

տիւք տէտիմպուրիլուն պիւ քէրի-
մէսի իլէ եաղընտա նիշանաճա-
ղընա տայիր գուհուր իտէն հալա-
տիս քիւլլիլէն պիւսաս տըր :

Սօֆիա , 22-- Պիլիլինի զիւրալթ-
վէ սէնաի սէրկիսի՝ 1892 սէնէսինտէ
սեպտ . 18տէ Յիլիպէտէ քիւշատ օ-
լունանագ վէ 1892 նոյ . 12է գա-
տար տէվամ իտէնէք տիր : Այնի
նէվտէն պիր սէրկի տէ 1893տէ օ-
գոստոս ալընտա Բուսուլգտա քիւ-
շատ օլունանագ տըր :

Բէթրէսպուրի , 22-- Կաղէթ տը
Պուրս՝ հիւքիւմէթին պուլղտայ իս-
րաճաթընը մէն իթմէք նիւնէթինտէ
պուլունտուղունա տայիր գուհուր
իտէն րիվանէթի թէքիլիպ իթմիչ ,
վէ եուլաֆ իլէ բաթաթէս իսրա-
ճաթընըն եաղընտա մէն օլունմա-
եաճաղընը իլալէի մէգալ իլլէմիչ
տիր :

Մէհաֆիլի հիւքիւմէթին՝ պուղ-
տայ իսրաճաթըննա թահտիտաթա
միւմքին մէրթէպէ մէյտան վիլմէ-
մէք թասալվուրունտա պուլուն-
տուգալըն զանն օլունուեօր :

Բուսանիան ճէնուպ ճիւլէթլէրինտէ
եաղմուր եաղմամասը՝ հալուղ վէ
քիւշիւք ըրմագալարտա պուլունան
սուլարըն չէքիլմէսին ինթաճ իլլէ-
տիկիւնտէն , պաղը մահէլլէրտէ պուղ-
տային իւճրէթի թահնիւնէսի՝ պուղ-
տայ ֆիւսաթընըն նըսֆ տէրէնէսին
չըգմը տըր :

Վիէննա , 22-- Յրէմտէնպալթ գա-
ղէթասը տիւեօր քի , Սըրպիսթան
հիւքիւմէթի Ավսթրիա իլէ մէվճուտ
օլան թիճարէթ մուհաեթսինին
թէճտիտի իչին տէվլէթի միւշարի-
լէյսա իլէ ալընա միւղաքէրաթա
կիւրիմէք արգուսինտէն ֆէրաղաթ
իթմէքլէ , Ավսթրիա , Ալմանիա վէ
Սըրպիսթան տէվլէթլէրի պէյնինտէ
իճրասը գաղաղալարընըն միւղա-
քէրաթ նոյնմէք ալը գարփընտա
Վիէննատա իճրա օլունանագ տըր :

Մօսկուա , 21-- Մօսկուա զաղէ-
թասը սիւհալ չալտար իլէ ատի չալ-
տար իսրաճաթընըն մէն իտիլէն-
կինի պէեան իտիւեօր :

Լօնտրա , 22-- Ղաղէթալար , Մօն-
ցա միւլագաթընըն իթալիա վէ Յը-
րանսա միւնասէպաթընը իսլահա
միւնէրը օլունուլա թագտիրտէ ,
միւլագաթը մէգքիւրէնին պիր մու-
վաֆֆաղըյնէթի աղիմէի սիւհա-
սիւնէ հիւքմիւնտէ պուլունանագընը
տէրմիւն իտիւեօրար :

Վարչապիւ , 22-- Բօլունիա վալիսի
ժէնէրալ Կուրգօ պիր թագըմ Ալ-
մանլարըն թարտընա գարար վիլմիչ
տիր :

Բէնէար շիւքէթի ֆապրիգալա-
րը տիրէթթօրու Մ. Կօլ՝ հուսուլունտ
սէվգ օլունմուշ տուր :

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԹԵՎՃԻՀԱԹ

Իրէք միւթէսարըքիւրը՝ Ենի բաղար
գօմանտանը միւրիլիպ Մուսթաֆա Բէմ-
զի բաշաեա :

Ճիւրի Մուսթաֆա բաշա գաղասը
գալմագալմը՝ Ատալար գալմագալմը
Մուհարրէմ պէյն :

Ատալար գաղասը գալմագալմը՝
Ճիւրի Մուսթաֆա բաշա գալմագալմը
Մահմուտ Ճէլալտտին պէյն :

Քիւշիւք չէքմէճէ գաղասը գալմա-
գալմը՝ Գարթալ գաղասը գալմագալմը
Բասիլ էֆ. Են :

Գարթալ գաղասը գալմագալմը՝
Քիւշիւք չէքմէճէ գալմագալմը Մահմուտ
Ճէլալտտին պէյն :

Էրէյլի գաղասը գալմագալմը՝ 2աֆ-
րանպօլու գալմագալմը Մուսթաֆա է-
ֆէնտիլի :

2աֆրանպօլու գաղասը գալմագալմը-
ղը՝ Էրէյլի գալմագալմը Մուսթաֆա էֆ. Են.
Մուսուլ վիւսէթի տախիլիլտէ Բա-
նիս գաղասը գալմագալմը՝ Բէտաի
գաղասը գալմագալմը՝ միւնէֆաթը
Իպրահիմ Էտհէմ էֆ. Են թէֆիլի :

Սապահ զաղէթասը սահիպի իթմիւ-
ղը Միհրան էֆ. Են սանիւ սընքթը միւ-
թէմալի :

Ճէպի Հիւսանուլ տայիլէսինէ մէմուր
միւթէրճիմէրտէն Բիզա պէյն սանիւ
սընքթը սանիսի րիւթ պէլէրի թէվճիլի .
Հէմիլի վէ հալիլի միւհէթլէրէմի
հաղէթի Սատարէթէնէսի հանըմ է-
ֆիւսիլի հաղարաթրնա Ալիսի Շէֆա-
գաթ :

Սըրպ հիւքիւմէթինին Պէրլին մալա-
հաթիւքարը Մ. Իվան Բալլօլիլէ Հիւ-
ճիւ րիւթ պէլտէն Մէհմաի նիւնը զիւ-
շանը Իհսան պուլունմուշ տուր :

Տիւն սէլամըգ րէսմի ալիսի Հա-
տիւ ճամիսինտէ իճրա պուլունուպ ,
Ալմանիա սէֆիլի իլէ մատամասը վէ
քէրիմէլէրի , վէ պաշ թէրէնէմանը ,
վէ Իսթանիս սէֆիլի իլէ մատամա-
թը վէ Ինկիլթէրանըն թէհրան սէ-
ֆիլի օլուպ , չէհրիմիլտէ պուլուն-
նան Մ. Լաուէլ վէ սէֆարէթի մէգ-
քիւրէն աթալէ միլիթէրի վէ սէր
թէրէնէմանը , Յիլմէնք սէֆիլի իլէ
մատամասը վէ րէֆիլիլէրի , Պէլմի-
քանըն Սէլանիք գօնսօլունա , Յրան-
սա սէֆարէթիլին մալէթ վարօրու
գօմանտան վէ զալիլթանը , Յրան-
սանըն Հալիպ գօնսօլունալա Տէրի-
սատտէթ սէֆարէթի աթալէ միլի-
թէրի Մ. Պէրմէ , Իսլէն վէ Նօրլէն
սէֆիլի իլէ սէֆարէթ պաշ թէրէն-
մանը , Իրան թէնպէքի չիւքէթի տի-
րէթթօրու Մ. Ժօրթ Ժօքէպ վէ սա-
լի րէք չօգ միւթէպիր սէյնաշալար
տախիլի ֆախիլիլտէ հաղը պուլուն-
մաղա իգլիլա իտէնէլը՝ պիլվաթը
թա նախի իլթիֆաթը Շէհրիւարի օլ-
մուլար տըր :

Սէլամըգ րէսմի ալիսինտէն սօն-
րա , չայեան պուլունուլան միւսատա-
տէի ալիլէյլի հաղէթի Բատիլաշի
Իւղէրինէ , Ալմանիա սէֆիլի հաղ-
րէթլէրիլէ քէրիմէլէրի վէ սէֆարէթ
պաշ թէրէնէմանը , վէ Ինկիլթէրա-
նըն թէհրան սէֆիլի ճէտիտի Մ.
Լաուէլ վէ աթալէ միլիթէր ժէնէ-
րալ Կօրտօն վէ պաշ թէրէնէմանը
հուղուրը հաղէթի Բատիլաշիլէ
չըգմըլար տըր :

Ինկիլթէրանըն թէհրան սէֆի-
լի պու կիւն թէհրանա միւթէվճ-
ճիւն չէհրիմիլտէն հարէքէթ իտէ-
ճէք տիր :

Իգլիտտէն Պաղտատա ինչա ի-
տիլէնէք տէմիր եօլ խաթթը իմ-
թիւաղընը թալէպ իտէն Մ. Սթա-
նիֆօրտուն վէքէպիլ իթտիլի
հէյնէթի սարաֆիլէ տախիլիլտէ :

Գամանթօ պանդասը տախի պուլուն-
մասը յա, իճապ իտէն քէֆալէթ
ազչէսին թէվաի վէ թէէտիտէ
իթմիլ օլտուղու խապէր ալընմը
տըր :

— Տիւն շէհրիմիդտէ պուլունան
միւթէպէր սէյնհալարտան եհտի
ղաթ, սէրֆօթօկըաֆիլի հաղբէթի
Շէհրիեարի Ապտուլահեան պիրա-
տէլէրին ֆօթօկըաֆիլիտէլէրին
միւրաճառԹ, ըհսիմլէրին չը-
գարթմըլալ, լէ միւթալէյհիմ
պիրատէլէրին ասարը նէֆիտէ վի-
ճուտէ կէթիլմէք խուսուսընտաքի
մուվաֆֆադըյնէթլէրինտէն տօլա-
եք քէնտիլէրին թէպրիք իլլէմիլէր
տըր :

— Անատու տէմիր եօլու խաթ-
թընըն Պիլէհիլին էօթէ թարաֆըն-
տաքի ինչաթը սիւրաթլէ իլլէրէ-
մէքտէ օլուպ, Պիլէհիլտէն էօթէ-
եէ 12 քիլօմէթօլուգ մահէլլէ տէ-
միր չիպուգլար վազ իտիլմիլ, վէ
մէքթիւր ըսթասիօնտան սօնրա, ին-
իսիւ նամ մահէլլէ գատար միւմ-
թէտ օլան պիրիսի չիպէնին պիր
պուլուգ ալտան ըհսմէն քիւլաթը
մուգարէր պուլունմուլ տուր :

— Մէհլիսի ումուրը սըհիլիէ, էվ-
վէլի կիւն սուրէթի ֆէվգէլատէտէ
աղտը իճթիմ իտիպ, պու իճթի-
մատէ, մէմալիքի Մահրուսէտէ պու-
լունան թէհաֆֆիլիսանէլէրին ահ-
վալը հաղբէսինին իսլահ, վէ իլ-
մին վէ թէհիւպէնին իճապ իթ-
տիլտիկի թատիլաթըն իտիլալի
հազգընտա իճրաի միւգաքէրաթ
օլունմուլ տուր : Մէհլիսին եհրի վէ

էճնէ պիլ իտֆֆէյի աղաթ պու իճ-
թիմատ : հաղբը պուլունմուլաթ
տըր :

— Մէմալիքի Շահանէնին պաղը օր-
մանլարնտա աղաթարըն զալըր մէշ-
րու սուրէթտէ քէսիլմէքտէ օլտու-
ղու թահգըգ գըլընտըլընտան, իչ-
պու սուի հարաքէաթըն էօնիւ ա-
լընմադ, վէ պուլունան պէօլլէ եա-
լընը օրման իտարէսի թարաֆըն-
տան մուսթաղամ ըսթաթ թէգ-
քիլէլէրի հալիլ օլանարա, օրման-
լարտա աղաթ քէսմէլէրի իլին միւ-
սատէ իթմէք իւզրէ, օրման մէ-
մուրլարընա էվաթիլի շէտիտէ իթա
օլունմուլ տուր : Պու էվաթիլ իս-
լաֆընտա հարէքէթ իտէն մէմուր-
լար շէտիտէն ճէգաեա չարըրաճադ-
լար տըր :

— Գատըմ-բաշտա քիւրքէիւ էո-
նաֆընտան պիր ըսթուլն պիր վա-
զըլմտան պէրու աղլընա խալէլ կէ-
միլ օլտուղու ճիհէթլէ, էվվէլա գա-
լընըն վէ սօնրա քէնտիլի ճէրհ
իթտիլիլին եաղմըլ իտիք : Մէրգուլմ,
8 եաշընտա պիր օլլունու տախի
ճէրհէ իպթիտար իթմիլ իսէ տէ,
կէօրիւլիւպ վէ եհթիլիլիպ պուլնա
վազըլմ պրադըլմաթը տըր : Շիմտի
իքի մէհրուհլար խասթախանէտէ
պուլունուպ, հաեաթլարը թէհիլէք-
լի իմիլ :

— Պէյօղլունտա պաղը սուի ահ-
վալ վէ հարաքէաթտա պուլուն-
տուգլարը կէօրիւլիլի օլան 7 քի-
լի էվվէլի կիւն զապըթաճա թահ-
թը թէվգըֆա ալընմըլար տըր :
— Իզմիտ էհալիսինտէն Եօրկի նամ

քիմսէ, կէչէն կիւն զէվճէսի վէ տի-
կէր պիր քիմսէ իլէ մահէլլի Բան-
թալէօն մանաթըրընա գիւեարէթէ
կիտիպ, ըհֆիլիլէրին եանընտան
պիր թաղըրիպ ալտըրգուտան սօնրա,
քէնտիլի օրատա պիր գուեուեա
աթմըլ, վէ նաշը չըգալըրիպ տէֆն
իտիլմիլ տըր :

— Տիւն Գատըմ բաշտա պիր իչ-
խանէտէն հարիգ զուհուր իտիպ,
պիր թարաֆըլիլ իլէ քիւլիւք պիր
օտա վէ պուլունու էչկալը միւհէթ-
ըէգ օլմուլ տուր :

— Տիւն 450 նուֆուս ըսթէլի մու-
հաճիլի Մուտանիսեա կէօնտէրիլ-
միլ տըր :

— Էվվէլի կիւն Բեաղըտխանէ
եաղընընտա Գալիֆա քէօլիւնտէ ի-
քի միւսիլման պաղլէպան մուարա-
ղա իտիպ, պիր իտիլէրին աղըր
սուրէթտէ ըհօլվէր իլէ եարալա-
եղպ ֆիլար իթմիլ տըր :

— Ձրգան հաֆիթա գարֆընտա
Գարաթիլիլի շէտիտ պիր ֆուրթու-
նա զուհուր իտիպ, բէք չօգ խա-
սարաթ վուգու պուլմուլ տուր :
Պիր ինկիլիլ վաբօրու, Յրանտաեա
կէօթիլմէք իւզրէ համիլ օլտու-
ղու աղնամտան պիր գատարընը
տէնիլէ աթմաեա մէհպուր օլմուլ
տուր :

ԳՕԼԵՐԱ

Հոկտ. 9 թարիխիլ Սուրիէ վիլաե-
թինտէն ալընան թէլէկրաֆիսամէտէ, 24
սաթ զարֆընտա Շամաա գօլէրատան
34 միւսապ օլուպ, պուլնարտան 9 քի-
լի վէֆաթ իթտիկի իշար գըլընմըլ տըր :

ՍԱՐՐԱՖԻԵ

ԳԱԼԵՔԱ ՊՈՐՍԱՍԸ

Գալաթա 12 հոկտ.	
գ. ումուլի 11 հոկտ. գար. 19 00	
գ. 12 հոկտ. աշըլ. տուպը 19 02 ¹ / ₂	
Իւնիֆիէէ գար.	
Սէրի Ա. Ա. Իսթիգրադ	41 41
« B. Բ.	21 45
« C. Գ.	49 02 ¹ / ₂
Բուճէլի չըմէնտըֆէրի	59 50
Ագչէ ֆայիլի	07 00
Բարօր	00 00
Հէվալէսիգ	40 00

ՊԱՆԳԱ ԱԳՍԻՕՆԱՐԸ

Գրէտի ժէնէրալ	8 00
Իսթանպուլ պանդասը	5 00
Սօսիթէ ժէնէրալ	4 45
Թրամպ	5 80
Սօսիթէ 0թթօման պանդասը	4 22

ԱԳՉԵԼԵՐԻՆ ՖԻԵԱԹԸ

Օսմ. լիբասը 100 զրուլտան 2ր. Բր.	
Պէեաղ Մէհիլիսիէ ֆարգը	107 42
Մէթալիք	99 40
Պէլիք	101 20
Ալթըլըք	102 00
Ինկիլիլ լիբասը	109 38
Յրանտաք ալթուլու	87 06
Բօլ	89 30
Գրէմից ալթուլու	51 15
Գարպօն գայմէսի	8 75
Թահլիլաթը Օսմանիէ	70 45
Թահլիլաթը Օսմանիէ	70 00

ՍԱՀԻՊԻՍԹԻԵՍԱՎ ԿԵ ՄԵՍՈՒԼԸ ՂԱԶԵԹԱ
8. ԹՕԼԱՑԵԱՆ

սէօլէտիլէրիմտէ ճիտտի պիր մատտէ վար իսէ, օ տա պու ագ-
չամքի թաամ քէյֆիէթի տըր :

— Տիմէք օլուր քի, խասմինիլի թէլէֆ իտէճէկինիլէ էմին-
սինիլ :

— Էմինիլէթիմ պէր քէմալ տըր :

— Մէհրուհ օլմանաճաղընըգա տա էմինիլէթիլի վար տըր,
տէյիլ մի :

— Էկէր մէհրուհ օլսա իտի, ագչամ սուֆրասընա տէյիլ, եա-
թաղմա իհթիեաճըմ օլուրտու :

— Իլթէ չիմտի թէէմին օլուեօրուլմ, վէ իլ պէօլլէ օլտուղու հալ-
տէ, սիլահլար իլին վէրիլէն տէօրթ եիւզ եհթմիլ ֆրանգա թէէս-
սիւթ իթմէմ : Պու հալտէ թամսաթ սէրիլտէ թամալար սուֆրաեա
կէթիլիլէք տըր, վէ աշըրեա իճապ իտէն թալիմաթը վէրէճէ-
կիմ կիպի, իքթիլա իտէն շարապարը տա մալիլէնտէն պէն չըգա-
րաճաղմ :

— Անլաչլար. — չիմտի սէօլէեին լանտօեու հաղըրաւընլար,
վէ արապաճը տա պիր աղ թաճիլ իթսին :

Լիւսընայ. — (Ժան Տիւֆուրուլն կիթմէսինտէն սօնրա.) Հալտէ
միւսիլէր, էօլլէն թամալ իթմէկէ կիտէլիմ, տէտի :

Պարօն տը վէրվէյ. — Նէրէտէ էօլլէն թամալ իտէճէեիլ :

Լիւսընայ. — Պաթիլ մէյտանը եաղընընտա պիրտիլիմ պիր լօ-
գանթատա : Օրասը ասըլտէկէանա մալսուս օլմաեղպ, գլիւպէ
աղա օլանլար պու մահէլլէ կիթմէլլէր իսէ տէ, թամալարը վէ շա-
րապարը էմասլիլ տըր : Շըմէնտըֆէր ըսթասիօնուլուն տա եաղը-
նընտա պուլունմուլ օլուրուլ :

Չէնտ տաղըգա սօնրա, Գօգլիքօ կէլէրէք լանտօ արապասը-
նըն հաղըր օլտուղուլուն խապէր վէրտի :

Մ. տը Սէն-Բօման գըլըճլարը, գընլարը տէրուլինտէ օլարադ
գօլթուղեա ալթընա ալըպ, պու սուրէթլէ մէրգուլման իւշ կէնճ-
լէր արապաեա ըսթիպ օլմալարըլա, արապա սիւրաթլէ Պօմարչէ
պուլվարընա տօղրու եօլա չըգտը :

Քիրա արապասընտա օթուրմուլ օլտուղու հալտէ, Մ. տ'Օրիյ-
եաղըն խանէսինի կէօգթմէքտէ պուլունան վալանթին-վալան-
թէն, Մ. տը վէրվէյ իլէ Մ. տը Սէն-Բօմանըն խանէի մէքթիլ-
տէն չըգըպ կիթտիլէրինի կէօրմէսի իւզէրինէ, արապատան է-
նիպ, քէնտիսի օ խանէեէ տախիլ օլտու, վէ գարուճուեա իսթա-
պէն :

Ժիւլ, պու սէօլէրի իլիթտիլիլտէ կիւլմէսինի թութամաեղպ,
պատէհու :

— Ձարուգ կիտին, զայպ իտէճէք պիր տաղըգանըլ եօգ տուր,
տէտի :

— Պու հալտէ, տիմէք օլուր քի, էօլմէեէ գարար վէրմիլինիլ :
Պէն իսէ, սօն կիւլմէրիմի, զաթընըլն եանընտա սատըգանէ խըզ-
մէթ իտէրէք կէչիլմէեի թամալ իթմէքտէ օլտուղու հալտէ,
տիլէր պիր եէր արամաեա մէհպուրուլմ, լաքին պէօլլէ պիր էյի
էֆէնտի աօլա վէ գաթա պուլամաեաճաղմա էմինիմ :

Ժիւլին սապըր թիւքէնէրէք,
— Էյ պայպուլ, չիմտիտէն պէնի էօլմիլ վէ մէղարա կիրմիլ,
պիր քիմմէմ ատա իտիեօրուլուն : Արթըգ էվէրիլ. թէքըրա իտի-
եօրուլմի, տուրաճադ վազըլմ եօգ տուր, չարուգ կիտին :

— Բրօթէսթօ իթմէլլէ պէրապէր իթաթ իտէրիմ :

— Բրօթէսթօ իտին, լաքին պօլ վազըլմ կէչիլմէեին :

Իքինիլ տէֆա օլարադ Գօգլիքօ էլլէրինի վէ կէօլլէրինի թա-
վանա տօղրու գալտըրտը, վէ մէյեուսանէ պիր թավը իլէ տիլարը
չըգտը :

Մ. տը Լիւսընայ, շահիտէրինին կէլմէսինէ պէլէտիլի միւտ-
տէթ զարֆընտա, էլպիսէսինի կիեինտի :

Սաթ օն պիր րատտէլէրինտէ մէրգուլմար կէլտիլէր :

Գօնթ, պուլնարըն տէրհալ գապուլ իտիլմէսի իլին իճապ իտէն
էմրի վէրմիլ օլտուղուլունտան,

— Նէ՞ խապէր, տէյի սիւալ իթտի :

Մ. տը վէրվէյ. — Հէր շէյ գարարաշտըրըլտը :

— Տուէլլօ նէ՞ վազըլմ վուգու պուլաճադ :

— Պու կիւն :

— Օ էյի. պիր ան էվվէլ պու իլէ իսթամ վէրմէք իսթէրիմ :

Ինթիլապ օլունան սիւահ նէ՞ տըր :

— Գըլըճ տըր :

— Բէք ալէա. պէն տէ անը ինթիլապ իտէճէք իտիմ : Ձաթէն
գըլըճ օլուն, թապանճա օլուն, իքիսինինտէ իսթիմալինէ էմի-
նիմ : Տուէլլօ սաթ գալտա վուգու պուլաճադ տըր :

— Ագչամըն սաթ պէչինտէ :

— Օ տա էյի, չիւնքի օլ էսնատէ կիւնէլ զիեաթէ թէնէզգիւլ
պուլտուղունտան, զիեաի չէմն կէօլլէրի գամաշտըրըն տէրէճէտէ



ՇԱՐԳ ՏԵՄԻՐ ԵՕԼԼԱՐԸ

Տեղադրված իրի Բիշիք — Չեքմեհե արաւրնոսու եօթն քարիփար, 1891 Հոկտեմբեր 1 տեմ իրիպարեմ

ՄԹԱՍԻՐՆ ՏԵՐՄԱՍԵԹ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԻ																							
	6	8	10	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	36	38	40	42	44	46			
	ՍԱՊԱԶ												ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԵԹ										ԱԳՇԱՄ	
Սթանպուլ	6 30	7 00	7 30	7 50	8 30	9 00	9 30	10 00	10 30	11 00	11 30	12 00	1 30	2 00	2 30	3 00	4 00	4 30	5 00	5 30	6 00	6 30		
Գուլ-գարու	6 39	7 09	7 39	8 03	8 39	9 09	9 39	10 09	10 39	11 09	11 39	12 09	1 39	2 09	2 39	3 09	4 09	4 39	5 09	5 39	6 09	6 39		
Ենի-գարու	6 43	7 13	7 43		8 43	9 13	9 43	10 13	10 43	11 13	11 43	12 13	1 43	2 13	2 43	3 13	4 13	4 43	5 13	5 43	6 13	6 43		
Սաաթիա	6 49	7 19	7 49		8 49	9 19	9 49	10 19	10 49	11 19	11 49	12 19	1 49	2 19	2 49	3 19	4 19	4 49	5 19	5 49	6 19	6 49		
Ենի-գուլ	6 55	7 25	8 01	8 22	8 55	9 21	9 51	10 23	10 55	11 24	11 55	12 22	1 55	2 21	2 54	3 23	4 23	4 55	5 26	5 55	6 24	6 55		
Մագրի-քէօյ	6 09	7 39	8 12	8 39	9 06	—	10 04	10 33	11 06	11 36	12 05	—	2 06	—	3 04	3 36	4 33	5 06	5 39	6 06	6 34	7 06		
Այ-Սթէֆանու	6 18	—	8 21	8 52	9 15	—	—	—	11 15	11 47	—	—	2 15	—	—	3 45	—	5 15	5 48	6 16	—	7 15		
Բիւլիւք-Չէմէճէ	—	—	—	9 02	—	—	—	—	—	11 55	—	—	—	—	—	—	—	—	—	6 24	—	—		

ՄԹԱՍԻՐՆ ՏԵՐՄԱՍԵԹ	ԳԱԹԱՐ ՆՈՒՄԵՐՈՍԻ																								
	5	7	9	11	13	15	17	19	21	23	25	27	29	31	33	35	37	39	41	43	45	51			
	ՍԱՊԱԶ												ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԵՔԵԹ										ԱԳՇԱՄ		
Բիւլիւք-Չէմէճէ	—	6 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	12 50	—	—	—	—	—	—	—	—	—	7 06			
Այ-Սթէֆանու	6 30	7 00	—	8 00	8 30	—	9 30	—	—	11 27	—	1 00	—	—	2 30	—	4 00	—	5 30	5 57	—	7 18			
Մագրի-քէօյ	6 40	7 10	7 39	8 11	8 40	—	9 40	10 10	10 40	11 38	12 24	1 10	—	—	2 40	3 10	4 10	4 40	5 40	6 10	6 40	7 43			
Ենի-գարու	6 52	7 22	7 50	8 23	8 52	9 26	9 52	10 22	10 52	11 52	12 44	1 22	1 52	2 26	2 52	3 22	4 22	4 52	5 52	6 22	6 52	7 57			
Սաաթիա	6 56	7 26	—	8 27	8 56	9 29	9 56	10 26	10 56	11 56	12 48	1 26	1 56	2 29	2 56	3 26	4 26	4 56	5 56	6 26	6 56	—			
Ենի-գարու	7 02	7 32	—	8 33	9 02	9 34	10 02	10 32	11 02	12 02	12 54	1 32	2 02	2 34	3 02	3 32	4 32	5 02	6 02	6 32	7 02	—			
Գուլ-գարու	7 08	7 38	7 59	8 38	9 08	9 38	10 08	10 38	11 08	12 08	12 58	1 38	2 08	2 38	3 08	3 38	4 38	5 08	6 08	6 38	7 08	8 06			
Սթանպուլ	7 16	7 46	8 07	8 46	9 16	9 46	10 16	10 46	11 16	12 16	1 03	1 46	2 16	2 46	3 16	3 46	4 46	5 16	6 16	6 46	7 14	8 15			
ՎԻԻՈՒԼ																									

Համար քիւլի-քէնա պիւլա իսթիման հէր գաթարտա գապուլ օլունուր. — Համար պիւլիւք էնաեա կէլինճէ պուլար անճագ Տէրիսա-տէթ իլէ Մագրի-քէօյ արաւրնոսա քեալին մէկըլէր արաւրնոսա ամէտիլու իտէն թրէնէր իլէ նագլ վէ իրաւ օլունապիլէճէ տիր. ԻՍՏԱՆԻ ՄԻՆԻՍԻՐԻԵԹ

քէսկին օլմագ. Բիւլիւք մարքինին պու կիպի շէյլէրտէն վուգու-ֆիւնէթի պուլունտուղունու անլաեօրում. Աճապա պու քիւլիւք մարքի պուլունտան էվվէլ տուէլլօ իթմիլ մի տիր. Մ. տը Սէն-Բօման. — Պինիմ պիլտիկիմէ կէօրէ, իւլ տէֆա իթմիլ տիր. — Տուէլլօ մէյտաննտաքի վաղիւնէթի նէ՞ մէրքէգտէ տիր. — Ղանէթ մահիր տիր. — Գըլընլօմը, եօգսա թապանճա իլէ՞ մի տուէլլօտա պուլուն-մուլ տուր. — Գըլընլա տուէլլօ իթմիլ, վէ խասիմլէրինտէն իքիսին եա-րալաեղ, իւլիւննիւսիւնիւն տէ սիւհնըն տիւլիւրմիլ տիր. — Պէն պու կիպի մէհարէթլէրի իլէրիննէ գօլմամ. — էյ տուէլլօմուլ նէրէտէ վուգու պուլաճագ տըր. — Սէսօն իլէ Սէն-Բօր արաւրնոսաքի օրմանտա. Ժիւլ տը Լիւսընայ, պիւրտէն պիւրէ սարըլտը, վէ պատէհու, — Նիլին տիկէր պիւր մահէլլ ինթիսապ իթմէրիպ տէ, օրաեղ ինթիսապ իթմիլիկ, տէտի. — Պու մահէլլի տ'Օրիսապ թալիւն իթտի, վէ պիլ տէ, սի-զին թալսիւնիկ վէճէլէ, պիւլա իթիւրագ գապուլ իթմիլ. — Բէք էյի, միւսիւլէր. օ օրմանը պիլիեօրում. Օրաը դա-եթ միւնասիպ օլուպ, քիմնէ թարաֆընտան թաճիկ օլմագ գօր-գուլմուլ տա եօգ տուր. Պու վազըա իշաա իտիլմէնէճէ տիր, տէյիլ մի. — Իշաա իտիլմէնէճէկի խուսուսընտա սիզի թէնմին իտէրիմ. — Սաաթ գալտա կիտէճէիկ. — Սաաթ իւլտէ, Սէսօնտա տուրան պիւր թրէն իլէ. — Գըլըն-լարընըլ վալ մը տըր. — Օթէլիմտէ հէնուլ լազըմ օլան սիւհնլարը թէրթիպ իթմէ-միլ օլտուղումտան, խըզմէթմիլ Լըբաժան մաղաղաքնա կէօնտէր-տիմլէր, իգթիգա իտէն սիւհնլարը կէթիւրսին. Պիւր աղտան կէլիւր. Ժան Տիւֆուր. պու սէօզլէրին իրաա իտիլմէսինէ պէլէմիլիճէ-սինէ, սահիհէն պիւր ճէպհանէն համիլէն իլէրի կիւրտի, վէ միւս-սիւր պիւր թարգտա, — Միւսիւ գօնթ, միւլթիլ վաղիֆէմի իճրա իթտիմ, վէ իլթէ թալիւրիպ իտիլի ալէթլէրի կէթիւրսիմ. թէքմիլի տէօրթ եիւլ եթմիլ Ֆրանգ տըր. պու ագէն իլէ պիւր Ֆըլը էն ալէա պօրտօ շարապը ալընըր իտի. Պօրմուս վիճուս լիթիֆիպ զօր սիլիս եանի էյի

շարապ գատար նէֆիս վէ վիճուտէ ֆաիտէլի շէյ օլմագ. հալպու քի գըլըն վէ սալիւր սիւհնլար գատար տա մուզիւր վէ հազմի նագա-պիւ պիւր շէյ թապալվուր օլունամագ. Ժիւլ տը Լիւսընայ վէ շահիտլէրի պու ալըգ. թէրճէմէի ի-չիթտիլէրինտէ, գահգահա իլէ կիւլիւքիլէր. Գօնթ. — (Իլի գըլընլարը Գօզլիգօնուլն էլլէրինտէն ալարագ.) Պրալօ, պու պիւր ուղուր տուր, տէտի, վէ պատէհու Մ. տը Սէն-Բօման խիթապէն, — Պէնիմ գըլընլարըմ իլէ՞ մի, եօգսա խասի-մին գըլընլարը իլէ՞ մի տուէլլօ իտիլմէսի լազըմ կէլէնէճէկիւնի գուրա թալիւն իտէնէճէ տիր, տէյի պէնան իլլէտի. — էվվէթ, էվվէթ. — Շու գըլընլար էլիմէ Բէք միւսաիտ կէլտիլլէրինտէն, պէնիմ պալիթմըն եալէր օլմանըն թէմէննի իտէրիմ. — Սիլ պու գըլըն-լարը կէթիւրէճէքսիլիկ, տէյիլ մի. — էվվէթ. Գօզլիգօ. — Միւսաաաաաա պուլունուր իտէնիկ, գաթընըա պիւր շէյ սօրմագ իսթիլիմ. — Նէ՞ տիր. — Եաթըլընըլ վալիւնէթամէտէ, պէնիմ իլին տէ պիւր պէնա իլալէ իթմէկէ ունուլթմատընըա՞, միւսիւ գօնթ. Տիմէք իսթի-րիմլէր, սաաթ էմէրտարընըլն իլթիեալըլը գէմանընտաքի իս-թիւրահալթը թէնմին իլին էլպէթթէ քիւլիւք պիւր միւրաա պրագ-տընըլ. Ժիւլ. — (Կիւլէրէք.) էվվէթ, հօճա Ժան Տիւֆուր, օ ճիհէթի վալիւնէթամէտէ ունուլթմատըմ. — Թէնէքքիւր իտէրիմ միւսիւ գօնթ, վէ շուսու տա իլալէ-թէն կէնան իտէրիմլէր, էկէր օ վալիւնէթամէտէ պէնտէնիկ թէսիւր իտէրէնիկ, էվլին պիւր քիմնէ եէտինտէ պուլունմուլ օլուն. — Բէք էյի, օ ճիհէթտէ տէ գուսուր իթմէմ. իլթէ օ վասի-եթիւն ալըբամընտան պալընճասընը պէնան իտիեօրում. պու միւ-սիւլէր ագալմ թաամընը պէնիմէ պիլիլթտէ իտէնէքլէրինտէն, թամ սաաթ սէքիլտէ սուֆրամըլ հազըր պուլունմալը տըր. թաամ-լար նէֆիս օլմագ կէրէք տիր, վէ մալիլէնտէն էն ալէա շարապը շըգալըլմալը տըր. — Միւսիւ գօնթ, պէնտէնիկլէն էլլէնիեօրմուսուսուլ. — էվվէթ, հէմ միւլթէմէլ սուրէթտէ էլլէնիեօրում, էկէր